

DICAS DE APRENDIZAGEM & DE VIAGENS, CURIOSIDADES & ATUALIDADES



LERNTIPPS, REISETIPPS, KURIOSES & AKTUELLES

VOKABELN & ASDRÜCKEN ÜBER DIE LIEBE AUF DEUTSCH-PORTUGIESISCH

VOCABULÁRIO SOBRE O AMOR EM ALEMÃO E PORTUGUÊS

Abreviaturas

Br.: In Brasilien
m. h.: Maskulines Hauptwort

Wörtl.: Wörtlich
w. h.: Weibliches Hauptwort

Übers.: wörtliche Übersetzung

Das ist... mein Mann. – *Este é... meu marido.*

Das ist... meine Frau. – *Esta é... minha mulher.*

Die Freundin (die Frau, mit der man eine Beziehung hat) – *A namorada*

Die Liebe – *O amor*

Die Umarmung – *O abraço*

Der Freund (der Mann mit dem man eine Beziehung hat) – *O namorado*

Der Kuss – *O beijo*

Du bist die Liebe meines Lebens. – *Você é o amor da minha vida.*

Du bist mir sehr wichtig. – *Você é muito importante para mim.*

Ich bin (mit dir) beleidigt. – *Eu estou chateada (com você).*

Ehemann – *Marido/ esposo*

Ehefrau – *Mulher/ esposa*

Es hat mir (überhaupt) nicht gefallen, was du getan/gemacht hast. – *Eu não gostei (nada) do que você fez.*

Gute Nacht, mein Schatz! Schlaf gut. – *Boa noite, meu amor! Durma bem.*

Ich bin verliebt. – *Eu estou... apaixonado (sagt ein Mann) / apaixonada (sagt eine Frau)*

Ich denke an dich. – *Eu estou pensando em você.*

Ich denke immer an dich – *Eu penso sempre em você.*

Ich habe dich lieb. – *Eu gosto de você.*

Ich habe dich so lieb. – *Eu gosto muito de você.*

Ich liebe dich. – *Eu te amo/ Eu amo você (br.)*

Ich kann ohne dich nicht mehr leben. – *Eu não sei mais viver sem você.*

Ich vermisste dich so sehr. – *Eu sinto muito sua falta./ Eu estou com muitas saudades.*

Ich vermisste deine Küsse und deine Umarmungen – *Sinto falta dos seus beijos e abraços.*



DICAS DE APRENDIZAGEM & DE VIAGENS,
CURIOSIDADES & ATUALIDADES

DICAS PARA
APRENDER LÍGUAS
TIPS TO LEARN
LANGUAGES

LINGUACULTURAX
Profª Fábia Willems
LINGUACULTURAX.COM



Vídeo novo todo
SIGA-NOS!
INSCREVA-SE

TIPPS ZUM
SPRACHEN LERN
TIPS PARA
APRENDER LÉNGUAS

LERNTIPPS, REISETIPPS,
KURIOSES & AKTUELLES

VOKABELN & ASDRÜCKEN ÜBER DIE LIEBE AUF DEUTSCH-PORTUGIESISCH

VOCABULÁRIO SOBRE O AMOR EM ALEMÃO E PORTUGUÊS

Ich will dich lieben. – *Eu quero... te amar./ amar você.*

Ich will mit dir Liebe machen. – *Eu quero fazer amor com você.*

Kleine Maus - (wörtl. *Ratinho*) - **VORSICHT!** Niemals die wörtl. Übersetzung sagen. Es wäre eine große Beleidigung! Ratten sind was dreckiges und ekeliges. Lieber *querido/ queridinho* (für Männer), *querida/ queridinha* (für Frauen) sagen.

Lebenspartner – *companheiro*

Lebenspartnerin – *companheira*

Liebe (f.) – *amor (m.h.)*

Lieb haben/mögen – *gostar de*

Liebling/ Schatz – *Querida* (sagt man für eine Frau)/ *Querido* (sagt man für einen Mann); *amor; bem.*

Maus! (wörtl. *Rattenbaby!*) – *Querida* (sagt man für eine Frau)/ *Querido* (sagt man für einen Mann)

Meine erste Liebe – *Meu primeiro amor*

Meine Freundin (die Frau mit der man eine Beziehung hat) – *Minha namorada*

Mein Freund (der Mann mit dem man eine Beziehung hat) – *Meu namorado*

Meine Liebe – *Meu amor*

Mein Schatz (wörtlich: meine Liebe) – *Meu amor*

Mein Schatz/ Mein Liebling – *Meu querido/ amor/ bem*

Mein Scheißerle (schwäbischer Dialekt) - **VORSICHT!** Niemals die wörtl. Übersetzung sagen! Es wäre eine große Beleidigung! *Merda*, oder die Verkleinerungsform *Merdinha* ist was dreckiges und ekeliges. Lieber *querido* (für einen Mann), *querida* (für eine Frau), *kleiner Schatz* (*queridinho, queridinha*)

Möchtest du mich heiraten? – *Você quer se casar comigo?*

Seine Liebe – *Seu amor*

Valentinstag (m. h.) – *Dia dos Namorados* (m. h.)

Verliebt sein – *estar apaixonado (a)*

Voller Liebe – *Puro amor*

CURSOS DE PORTUGUÊS,
LÍNGUA ESTRANGEIRA

PORTUGIESISCH ALS FREMDSPRACHE




[LINGUACULTURAX](#)

CURSO DE ALEMÃO
DEUTSCHKURS

PORTUGIESISCH & GERMAN
FOR FOREIGNERS